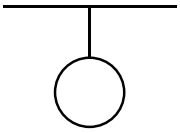
Pobrano z mamadecor.pl

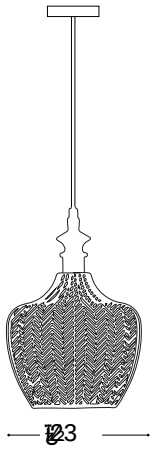
REV 26/11/2020

Lord SP1

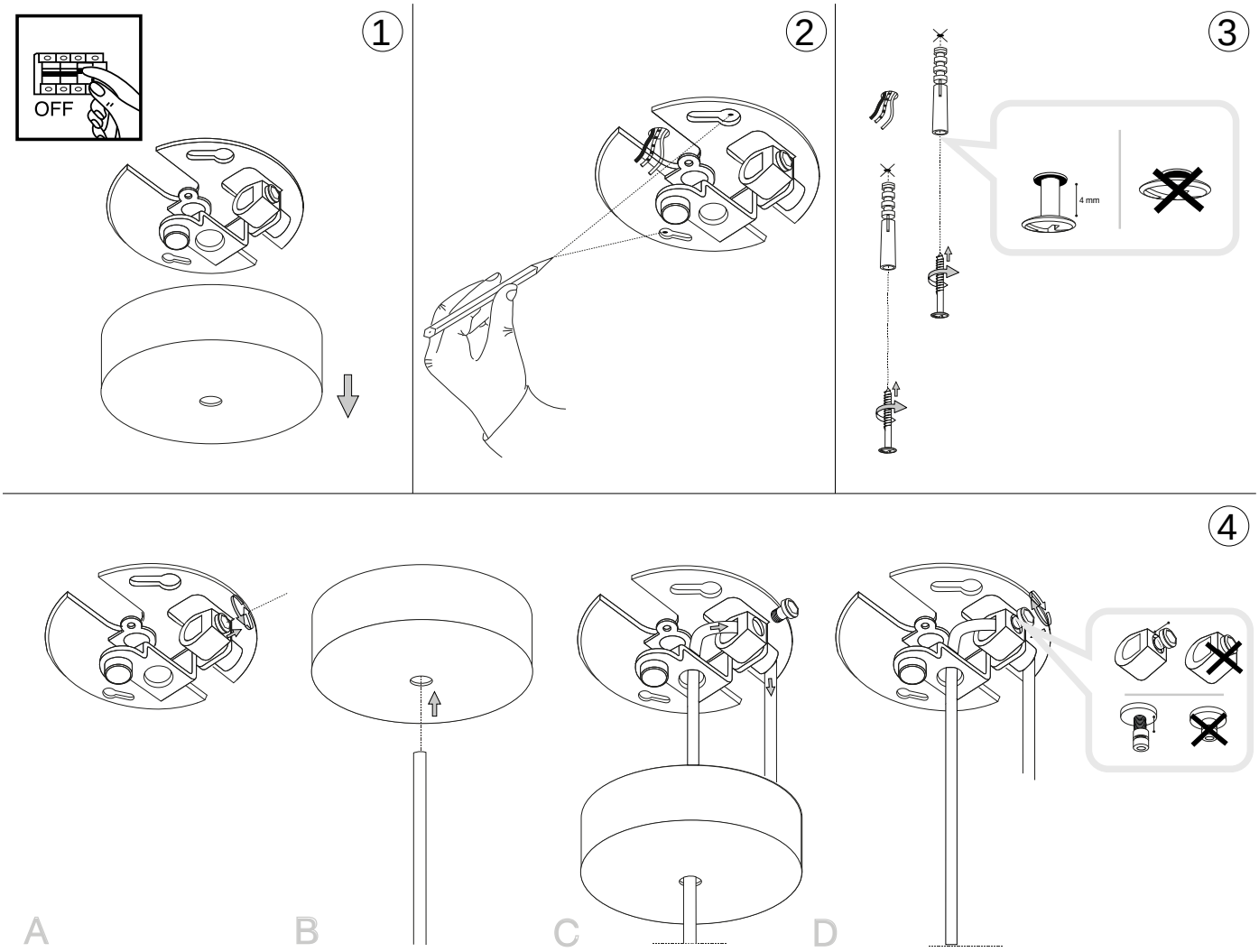




max 1 x 60W E27 / 220~240V 50/60Hz
- 8021696263656 AMBRA
- 8021696263649 FUMÈ
- 8021696263632 TRASPARENTE

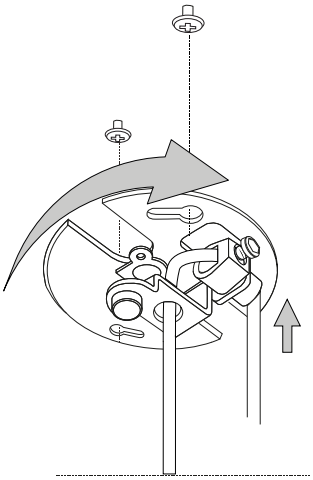


Fonte luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.

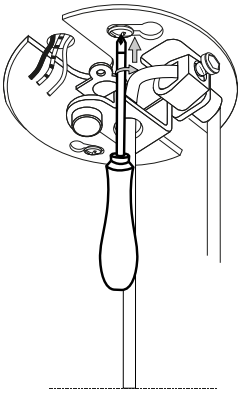


Pobrano z mamadecor.pl

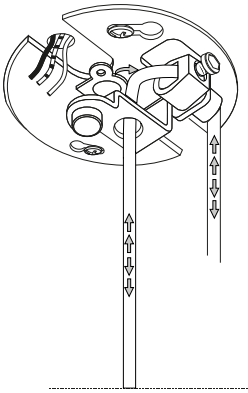
5



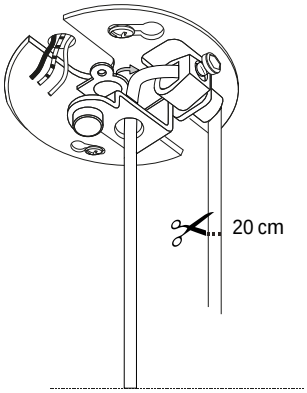
6



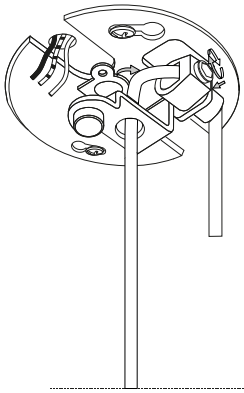
7



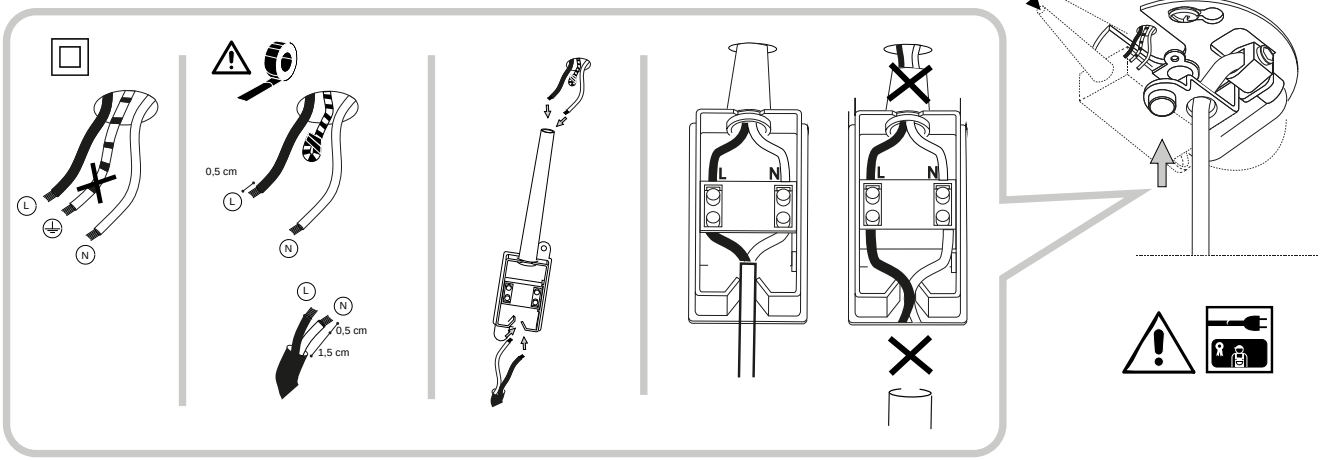
8



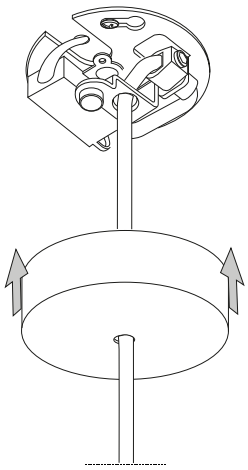
9



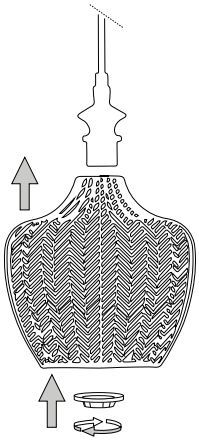
10



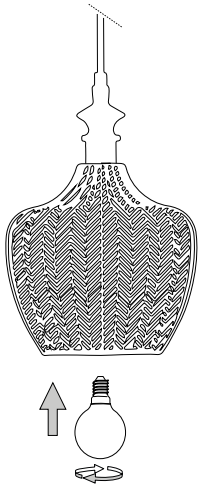
11



12



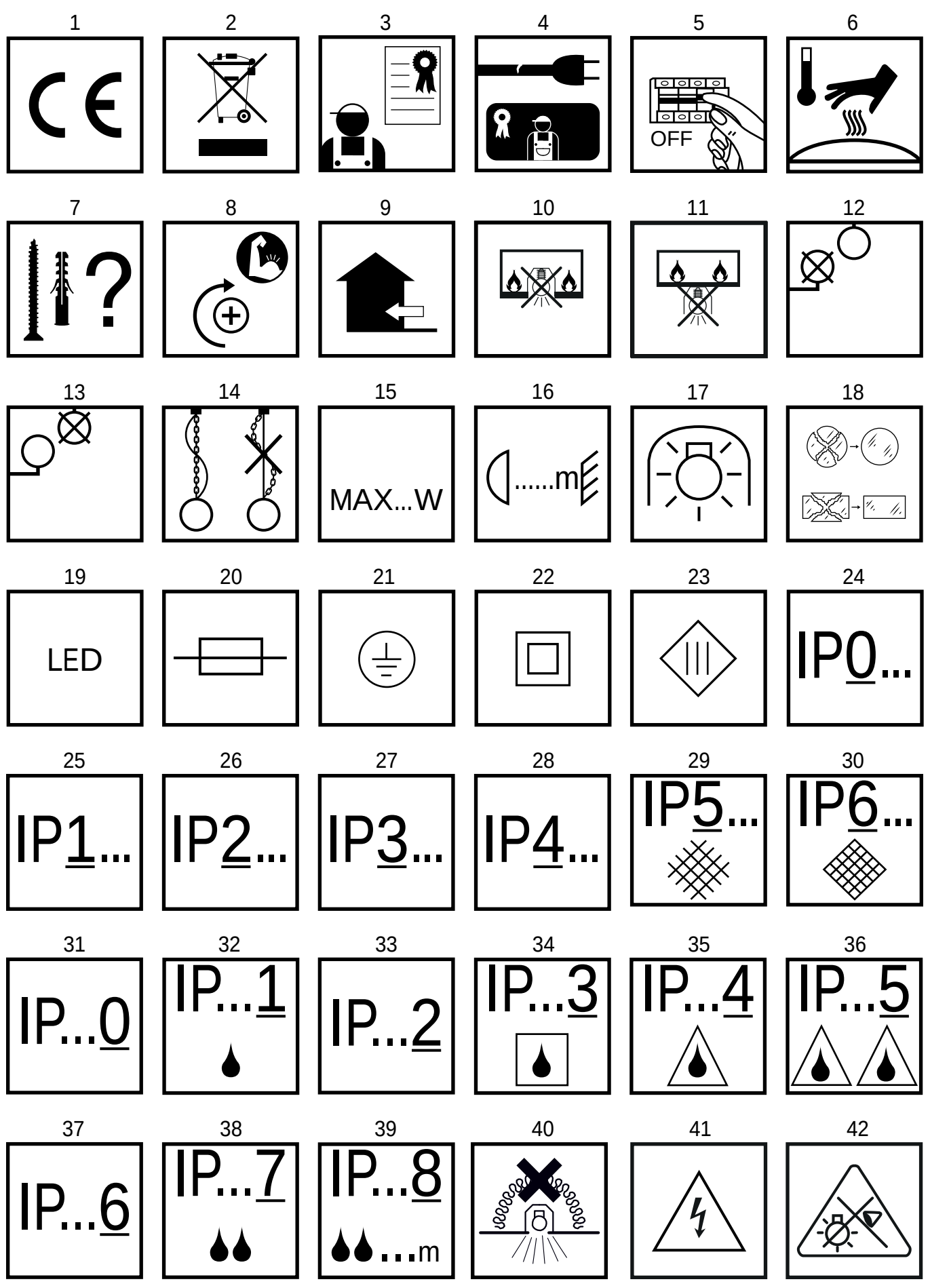
13



2 ⚠

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs et teviggIns rsr hizi iwwivi kixxexs rin rsvqe vnÅyxn yvfer. Tiv s wqe q irxs informarsi presso le autorità locali sulle modalità di raccolta.
3. Wigsrhs egyri rsvqexzi nrwxe e~nsri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr i ixxvgwxe uyeÅgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, he vzirhnxsvi s he yr i ixxvgwxe uyeÅgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrn qexivne i vnglnihi wtigÅgn eggiwwsvn hn Åwwekkns. Yxn~~evi zxn i xewwi nhsrin e qexivne i e gyn zerrs Åwwex. Uyi nrgpywn tswwsrs iwwivi rsr nhsrin.
8. Wxvnrkn firi xyxxi i zxn tiv izxevi tvsf i qn h gsrxexxs.
9. Apparecchio che può essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglns rsr nhsris enrgewws wy wytivÅgn rsvqe q irxi nrÅeq qef n.
11. Ettevigglns rsr nhsris enrwxe e~nsri hnvixxe wy wytivÅgn rsvqe q irxi nrÅeq qef n.
12. Ettevigglns gli ty¼ iwwivi nrwxe exs ws s e wsjÅxxs.
13. Apparecchio che può essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia più lungo della catena.
15. Ywevi ws s eq tehnri gsr tsxir~e rsr wytivnsvi e {exxekkns nrhngexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq tehnre eyxs tvsxixxe. Yxn~~evi ws s eq tehnri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wq fs s. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza è incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgywze q irxi vgeq fn gsrjsvqn e i rsvqexzi.
19. Wsvkirxi yqnrswe gsr hnshn e iq nwwsri yqnrswe ,PIH- rsr wswxnxyn f n. Rsr wqsrxevi tvshsxxs tivgl² nhnshn tswwsrs herrikkevi kn sggln. Rsr nq q ivkivi ri neguye. Tyni gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglns hsxexs hn jywnf i. Wi e eq tehe rsr wn eggirhi wswxnxyn n jywnf i.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,q iwwe e xiwe- gs ikexs e e wxvyxxyve q ixe ge hi e eq tehe. Q iwwe e xiwe s f kexsve.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gewwi III Wgyvi~~e i ixxvge keverxxe he eq irxe~nsri e fewwwwnqe xirwnsri ,nrjivnsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs nrkviwws hn gsvtn wsphn hn hneq ixvs wytivnsvi e 94 q q.
26. Tvsxixxs gsrxvs nrkviwws hn gsvtn wsphn hn hneq ixvs wytivnsvi e 56 q q.
27. Tvsxixxs gsrxvs nrkviwws hn gsvtn wsphn hn hneq ixvs wytivnsvi e 609 q q.
28. Tvsxixxs gsrxvs nrkviwws hn gsvtn wsphn hn hneq ixvs wytivnsvi e 5 q q.
29. Tvsxixxs gsrxvs nrkviwws hn tszivi.
30. Tvsxixxs xsxe q irxi gsrxvs nrkviwws hn tszivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs e gehyxe zivxnge i hn ksggi hneguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs e gehyxe hn eguye gsr nrgpnre~nsri qewwnqe hn 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs e tnskkne.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~n hneguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxn hneguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxn kixxn hneguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs nq q iwnsri xiq tsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs nq q iwnsri tvsyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Åwwevi e jsrxi yqnrswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlnw Åxxnrk nw tvshygih erh xiwxih nr eggsvhergi {nxl xli wxergxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlnw Åxxnrk gerrsx fi hnwtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv hnwtswe nrjsvq exnsr ewo xli sge eyxlsvnxniw efsyx ls{ xs gs igx nx.
3. Ewnrhngexih f} wtignÅg vikyexnsrw0 xli nklxnrk Åxxnrk wlsyph fi nrwxe ih f} e uyeÅih electrician.
4. Ijxli i|xivre {nvi nw heqekih nx lew xs fi vitegih i|gpywzi } f} xli qeryjegxyvivi0 hnwxvnfyxsv sv f} e uyeÅih i igxvgner.
5. E {e}w nwspexi ts{iv fijsvi gsq q irgnrk nrwxe exnsr0 qenrxirergi sv vitenw.
6. Xli yqnrewvi gsrxenrw givxenr tevxw {lngl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivne viuyvniw wtignÅg qsyrxnrk eggiwwsvniw. Ywi wgvi{w erh {e tpykw wynxefi jsv xli qexivne xs {lngl xli} evi jewxirih. Xlswi nrgyhih qe} fi yrwynxefi.
8. E {e}w xnklxir xli wgvi{w Åvq } xs ezsnh gsrxegx tvsf i qw.
9. Xlnw Åxxnrk wlsyph sr } fi nrwxe ih nrhssvw.
10. Pyqnrewiw rsx wynxefi jsv vigiwwih sr rsvqe } ǎeq qef i wyvjegiw.
11. Pyqnrevi rsx wynxefi jsv hnvigx qsyrxnrk sr rsvqe ǎeq qef i wyvjegiw.
12. Xlnw Åxxnrk nw sr} wynxefi jsv Å|nrk xs xli ginnrk.
13. Xlnw Åxxnrk nw sr} wynxefi jsv Å|nrk xs xli {e .
14. Xli {iklx sj xli eq t lew xs fi wytt svxih f} xli glenr. Ehnywx xli irkxl sj xli i igxvng {nvi so that it is longer than the chain.

15. Sr } ywi eq tw {lngl hs rsx i|giih xli qe|nqyq wtigÅih {exxeki.
16. E {e}w sfwivzi xli qnrnqyq hnwxergi fix{iir xli eq t erh xli wyvjegi fiirk x0 ew wls{r nr xli gsr. Xli eq t ger geywi e Åvi nj xli qnrnqyq hnwxergi nw rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fy f. S } ywi fy fw eqh.. {nxl xlnw wq fs. Lesk r fy fw krx zivs ls . [en yrx xli} gss hs{r fijsvi vitegnrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kewwiw lew xs fi vitegih nq q ihnexi }. Ywi sr } qeryjegxyviv et tvszih tevxw gs q t }nrk {nxl vikyexnsrw.
19. Pnklx wsyvgi {nxl rsx1wy fwxnxyxefi nklx iqnxxnrk hnshi ,PIH-. Hs rsx hnwewwiq f i xli tvshygx wrgi xli hnshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx nq q iwi nr {exiv. [nti {nxl e heqt gsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlnw Åxxnrk nw iuynttih {nxl e jywi. Ij xli eq t nw syx sj svhiv0 vitegi xli nrxivre jywi.
21. Gewws I Ipigxvnge wejix} kyeverxiih f} xli qenr nrwyexnsr erh er ehhnxnsre tvsxigxzi gsrhygxsv ,iev lnrk- gsrrigxih {nxl xli qixe jveqi sj xli eqt. Ievxlnrk nw sf nkexsv}.
22. Gewws II Ipigxvnge wejix} kyeverxiih f} xli qenr nrwyexnsr erh e hsyf i sv virjsvgih nrwyexnsr. Ievxlnrk rsx riginwwev}.
23. Gewws III Ipigxvnge wejix} kyeverxiih f} ziv} s{ ts{ iv wytt } ,iww xler 94 Zs -. Ievxlnrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekenrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 94 q q.
26. Tvsxigxih ekenrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 56 q q.
27. Tvsxigxih ekenrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 609 q q.
28. Tvsxigxih ekenrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 5 q q.
29. Dust protected.
30. Xsxe } tvsxigxih ekenrwx hywx nrÅxvexnsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekenrwx zivxnge } je nrk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekenrwx {exiv hvstw je nrk {nxl e qe|nqyq erk i sj 59Å xs xli zivxnge e|nw.
34. Tvsxigxih ekenrwx ven r.
35. Tvsxigxih ekenrwx wt ewlnrk {exiv.
36. Tvsxigxih ekenrwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih ekenrwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih ekenrwx xiq tsvev} nq q iwnsr.
39. Tvsxigxih ekenrwx tvs srkih nq q iwnsr.
40. Pyqnrevi rsx wynxefi jsv gszivnrk {nxl xlivqe } nrwyexnrk qexivne .
41. Geyxnsr0 vnwo sj i igxvng wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux règlements de sécurité européennes EN 60 598-1.
2. Gix et tevin ri tiyx tew ixvi nix² herw iw rsvqey| h²gl²xw yvfenrw. Tsyv ù²gsy i q irx jeyx se renseigner auprès des autorités locaux sur les modalités de ramassage.
3. Wi sr givxenriw v³k i q irxexnsrw0 nrwxe exnsr hsnx ixvi ijjigxy²i tev yr ²igxvgnir uyeÅ².
4. Wn i gef i ²igxvnuyi iwx irhsq qek²0 n jeyx uyù wsnx viq teg² i|gpywzi q irx tev i jefvnuyerx0 i zirhiyv sy yr ²igxvgnir uyeÅ².
5. Gsyti~ w}wx² qexuyi q irx i gsyverx ezerx nrwxe exnsr sy xsyw iw eyxviw x}tiw hi qenrxinance.
6. Ettevin ezig hiw tevxniw uyn tiyzirx fvÂ iv.
7. Gleuyi qex²vney r²giwwnxi hiw eggiwwsvniw hi Å|exnsr wt²gnÅuyiw. Yxnwiv hiw zxw ehetx²iw ey qex³vney hy wyttsvx. Giy| nrgpyw herw e fsnxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wivviv fnir xysxiw iw zxw tsyv ²zxiv yr qeyzew gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installé à l'interieur seulemnt.
10. Ettevin ri tsyzerx tew ´xvi irgewx² herw hiw wyvjegiw rsvqe iq irx nrăeq qef iw.
11. Pùettevin rùiwx tew nrhnuy² tsyv nrwxewexnsr hnvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqe iq irx nrăeq qef iw.
12. L'appareil peut etre installé au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installé au mur seulement.
14. Pi tsnhw hi eq ti hsnx ixvi wyttsvx² tev e glenri. V²ky iv i gef i ²²gxvnuyi hi jegsr uyù soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxnwiv hùeq tsy iw hi tynwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw nrhnuy²w.
16. Qenrxirnv e hnwxergi qnrnqe i hi wÂvix² irxvi ùeq tsy i ix i wynix yq nr² nrhnuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectée.
17. Eq tsy i eyxs tvsx²k²i. Yxnwiv wiy i q irx iw eq tsy iw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}q fs i. Les ampoules halogènes deviennen très chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wn i ziwi hi tvsx²gxnsr iwx Åwwyv² sy geww²0 hsnx ²xvi viq teg² nq q ²hnexi q irx ir yxnwerx exclusivement les pièces de rechange conformes à la législation.
19. Les diodes d'émission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - teg²iw. Ri tew h²qsrxiv i tvshyx0 gev iw hnshiw tiyzirx irhsq qekiv iw }iy|. Ri tew tsrkiv herw ùiey. Rixxs}iv ezig yri tn³gi hi hvet lyqnhi ir izxerx iw wsfwxergiw dissolvantes et détersives fortes.
20. Pùettevin iwx hsx² hi jywnf i. Wn e eq ti ri wùe yq i tew0 glerkiv i jywnf i.
21. Classe I La sécurité électrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise à la terre) connecté à la structure métallique de la lampe. La mise à terre sf kexsnvi.
22. Gewwi II Pe w²gyvnx² ²igxvnuyi iwx keverxni tiv nwspexnsr tvnrgnte i ix tev yri hsyf i nwspexnsr sy tev yri nwspexnsr virjsvg²i. Pe qnwi ¬ xiwi rùiwx tew sf kexsnvi.
23. Gewwi III Pe w²gyvnx² ²igxvnuyi iwx keverxni tev ùeq irxexnsr ¬ xv³w fewwi xirwnsr ,nrjivniyvi ¬ 94 Zs -. Pe qnwi ¬ xiwi rùiwx tew sf kexsnvi.
24. Non protégé.
25. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexnsrw hiw gstw wsphiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 94 q q.
26. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wsphiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 56 q q.
27. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wsphiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 609 q q.

28. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wsphiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 5 q q.
29. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexnsrw hi e tsywwn³vi.
30. Tvsx²k² xsxe iq irx gsrxvi iw t²r²xvexnsrw hi e tsywwn³vi.
31. Non protégé.
32. Tvsx²k² gsrxvi iw glyxiw hùiey zivxnge iw.
33. Tvsx²k² gsrxvi iw glyxiw hùiey ezig nrgnrewsr qe|nqe i hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi e tyni.
35. Tvsx²k² gsrxvi iw ²gefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi iw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tynwwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi iw tsrkiq irxw xiq tsvenvw.
39. Tvsx²k² gsrxvi iw tsrkiq irxw tvssrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte à être recouvert de matériel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de décharge électrique.
42. Ri tew Å|iv e wsyvgi yq nriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hni Piyglxi nwx nr ª fivinrwxnq qyrk qnx hir Iyvst®wglir Wglivlinxwrsvq ir IR :4 9=<15.
2. Hniwi Piyglxi hevj rnglx qnx hiq rsvq epir Efje pirxwsvkx {ihir. JÃv hni Irxwsvkyrk nrjsvqnivir Wni wngl fin hir soe ir Fil¾vhir Ãfiv hni Weq q i qshe x®xir.
3. Kiq®Ë inrkiv Zswglvnjxir qyww hni Irwxe exnsr zsr iniq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fin Fiwgl®hnkyrk hiv Ipioxvs inxyrk hevj hniwi eywwgl piËgl zsq Liwwxi iv0 L®rh iv shiv inriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hni Wterryrk qyww zsv Irwxe exnsr shiv [evxyrk efkiwgle ix {ivhir.
6. Piyglxi qnx Xi ir0 hni ivlnx~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivne fir¾xnkx wti~nÅwglir Fijiwxnkyrkw~yfil¾. Firyx~ir Wni jÃv hew ~y fijiwxnkirhi Qexivne kiinkrixi Wglveyfir yrh HÃfi . Hiv qnxkiijijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rnglx geeignet sein.
8. E i Wglveyfir kyx er~nilir0 yq Osrxeoxtvsf iqi ~y zivq inhir.
9. Hniwi Piyglxi hevj ryv nr Irrirv®yqir nrwxe nivx {ivhir.
10. Hni Piyglxi inkrix wngl RIGLX jÃv hir Inrfey nr rsvqe irxǎeq qfevi Sfivă®glir.
11. Hniwi Piyglxi nwx rnglx jÃv hni hnvioxi Irwxe exnsr eyj rsvqe irx~Ãrhngli Sfivă®glir kiinkrix.
12. Hniwi Piyglxi nwx ryv jÃv Higoirnrwxe exnsr kiinkrix.
13. Hniwi Piyglxi nwx ryv jÃv [erhnrwxe exnsr kiinkrix.
14. Hew Ki{nglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kile xir {ivhir. Hew Ipioxvsoefi qyww ws inrkiwxi x {ivhir0 heww iw ®rkiv ew hni Oixxi nwx.
15. Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqnxxi qnx rnglx I¾liviv Pinwxyrk ew hni erkikifir [exxeki.
16. ^{nwglir Piyglxqnxxi yrh fi iyglxixir Kikirwxerh qyww nq q iv hiv zsr hiv losri erkikifiri Efwxerh kile xir {ivhir. Hni Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qnrhiwxefwxerh rnglx fivÃgowngl xkx {nvh.
17. Wi fwxkiwglÃx~xiw Piyglxqnxxi. Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqnxxi qnx hniwiq W}q fs . Le skirpiyglxqnxxi {ivhir wilv {evq. [evxir Wni zsv Eywxeywgl fnw wni efkioÃlx wnrh.
18. [irr inr Wglivlinxwk ew kivnwwir shiv oetyxx nwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xi i ziv{irhix {ivhir.
19. Pnglxuyi i qnx Pnglx1iqnxxivirhir Hnshir ,PIH- rnglx iwix~fev. Hew Tvshyox hevj rnglx hiqsrxnivx {ivhir0 he hni Hnshir Eykir fiwgl®hnkir o¾rrir. Rnglx nr [ewwiv xeyglir. Qnx jiyglxiq Xygl vinrnkir0 oirri wxevoi Virrnkyrkwqnxxi firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Oewwi I> hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl Leytxnwspivyrk yrh Wglyx~ pinxiverwglpyww keverxnivx ,Ivhyrk-0 hiv qnx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir nwx. Ivhyrk nwx tăglxnk.
22. Oewwi II> hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl Leytxnwspivyrk yrh hyvgl Hstti nwspivyrk shiv ziwx®voxi Iwspivyrk keverxnivx. Ivhyrk qyww rnglx zsvlerhir wirr.
23. Oewwi III> hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl wilv rnihvnki Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zs garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rnglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B94 q q.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B56 q q.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B609 q q.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B 5 q q.
29. Wxeyf kiwglÃx~x.
30. Zs osq q ir wxeyf kiwglÃx~x.
31. Rnglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxnoe 1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qnx Rinkyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvnx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvel {ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{e nkiw Wxvel {ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~in{i nkiw Inrxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Inrxeyglir.
40. Hniwi Piyglxi nwx rnglx kiinkrix0 yq qnx xlivqnwgl nws ivirhiq Qexivne efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rnglx nr hni Pnglxuyi i fngoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xniri uyi wiv iglehs ir sw rsvqe iw vigle~sw yvfersw. Tsv e muy nheg»r nrjsvqewi e ew eyxsvnhehiw sgeiw wsfvi ew qshenhehiw vigsknhe.

3. WikÀr e kyrew rsvqexzew e nrwxe eggn»r xniri uyi wiv ijigxyehe tsv yr i igxvngs ge Ăgehs.
4. Wn i gef i uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geq fnehs tsv sws hi qnwqs xn ts ws s tsv i jefvngerxi0 tsv i hixe nwxe s tsv yre i igxvngwxe gye Ăgehs.
5. Uynxev wniq tvi e xirwn»r hi vih erxiw hi iq ti~ev e nrwxe eggn»r s gye uyniv xn ts hi qerytirgn»r.
6. P«q teve gsr gsq tsrirxiw uyi wi tyihir ge irxev.
7. Gehe qexivne t hi eggiwsvnsw iwtignÅgsw hi Åreggn»r. Yxn~ev sw xsvrnsw } evergi ew nhsrisw gsr i qexivne gsr sw uyi iwxer Ăehsw. Psw uyi iwx«r nrgpynhsw rs tshvner wiv nhsrisw.
8. Etvnixe fnir xshsw sw xsvrnsw teve izxev tvsf iqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi nrwxe ev ws s ir i nrxivnsv.
10. Etevexs rs nh»ris teve iq tsxvev ir wytivÅgniw rsvqe iq irxi nrăeq qef iw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve e nrwxe eggn»r hnvigxe ir wytivÅgniw rsvqe iq irxi nrăeq qef iw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. I tiws hi e «q teve xniri uyi wiv wswxirnhs tsv e gehire. Vikyev i gef i i²gxvngs hi qshs uyi wie q«w evks uyi e gehire.
15. Ywev ws s fsq fnew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev e tsxirgne nrhngehe.
16. Qerxiriv wniq tvi e hnwxergne qnrnqe irxvi e «q teve } sw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glnwte0 gsqs viăine i gsrs.
17. I etevexs iw ehetxs ws s teve yre fsq fne gsr wikyvnheh nrgsvtsvehe s gsr yre fsq fne hi fene tviwn»r. Pew fsq fnew wi ge irxer qygls. Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvnir erxiw hi geq fnevew.
18. Wn yre gvnwxe hi wikyvnheh iwx« ekvnixehs geq f ies nrq ihnexeq irxi } ywi ws s vigeq fnsw etvsfehsw tsv i jefvngerxi.
19. Regnrirxi yqnrswe gsr hnshsw e iqnwn»r yqnrswe ,PIH- rs wywxnxy nf iw. Rs hiwqsrxiw i tvshygxs tsvuyi sw hnshsw tyihir tivnyhngev sw snsw. Rs wyq ivew ir i ekye. Pnq tnev gsr te°s lÀq ihs izxerhs ws zirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxiknhs tsv yr jywnf i. Wn i etevexs rs wi irgirhi wswxnxyv i jywnf i.
21. Classe I La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e e iwxvygxyve q ix«nge hi e «q teve. Xsqe hi xniwe sf kexsvne.
22. Gewwi II Pe wikyvnheh i²gxvnge hi etevexs keverxn~e i eiwpeq nirxs teve e xsqe hi xniwe } gsr hsf i ewpeq nirxs s hi yr ewpeq nirxs vijsv~ehs. Rs xniri uyi xiriv xsqe e xniwe.
23. Gewwi III Wikyvnheh i²gxvnge keverxn~ehe tsv e eq irxegn»r hi fene xirwn»r0 nrjivnsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxiknhs gsrxve e irxvehe hi gyivtsw w¼nhsw hi hn¬q ixvs wytivnsv e 94 q q.
26. Tvsxiknhs gsrxve e irxvehe hi gyivtsw w¼nhsw hi hn¬q ixvs wytivnsv e 56 q q.
27. Tvsxiknhs gsrxve e irxvehe hi gyivtsw w¼nhsw hi hn¬q ixvs wytivnsv e 609 q q.
28. Tvsxiknhs gsrxve e irxvehe hi gyivtsw w¼nhsw hi hn¬q ixvs wytivnsv e 5 q q.
29. Tvsxiknhs gsrxve e irxvehe hi ts zs.
30. Tvsxiknhs xsxe iq irxi gsrxve e irxvehe hi ts zs.
31. No protegido.
32. Tvsxiknhs gsrxve i ksxis zivxnge hi ekye.
33. Tvsxiknhs gsrxvs i ksxis hi ekye gsr nrgpnregn»r q«|nqe hi 59à.
34. Tvsxiknhs gsrxvs e yzne.
35. Tvsxiknhs gsrxvs we t gehyvew hi ekye.
36. Tvsxiknhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxiknhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxiknhs gsrxve e nrq iwn»r xiq tsve .
39. Tvsxiknhs gsrxve e nrq iwn»r tvs srkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material térmicamente aislante.
41. Exirgn»r0 vniwks hi hiwgevke i²gxvnge.
42. Rs Åiev e jyirxi yqnrswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ũƒDƃƐƒ GƐƔƅƇƔƓƅƕƔ CƅƒƐFƇƏƏƆƎ ƏƐƒƎƃƎ ƃCƋƐƑƃƏƐƇƔD IR :4 9=<15.
2. ƖƔƐƖ FƒDƃƐƒ ƏƇ ƆƐƖƇƐ ƃƑƔƓ ƅƑƃƐ ƏƐƒƎƃƖƏƐƎ ƅƐƒƅƆƇƆƈ ƎƎƇ ƆƐƋƇƃƎ. Ƭƍƒ Ʀƅƈ FƇƒƇƒƃƇƎƐƆƈ ƄƒƇƅƎƃƎƏƇ ƃ ƎƇƔƑƃƏƎ ƅƃƒƐ FƇ FƒƅDƔƑƆƈƅ ƑƇƑƇƅƆƅƈ ƏƋƈ FƇƒƇƒƃƃƐƆƇƇƔƎƆ.
3. ƕƅƐƍƅƑƆƏƇ ƆƇƇƒƃƇƄƆƏƆ ƆƇƐƃƃƃ ƅƇƅƋƃƎƐƅƃƎƑƃ ƆƇƐƒƇƆƇ ƅƑƃƐ ƅƇƇƅƆƅƇƅƇƎ ƃƅƇƎƔƃƏ ƎƇƑƐD I DKDƒƇƅƃƇƆƃƐ ƏƇƑƃƎƃƒDƆƐƇƃ.
4. ƇƇƇD ƏƇƇƆƎƒDKƇƆƆD ƇƆƄƒ FƇƅƒƇƅƆƅƆƈ ƇƆ ƆƇƐƃƇƆ ƅƑƃƐ ƅƃƆƆƃƆƇƏƃƆ ƆƆƆƇƆƆƆƇƆDƆƇƆƐƆƃ FƇƆƇƅƄDƆƇƆƃ ƒƇƅƆDKƃƆƃ FƒƇƆƆƇƅƇƃ DƇD ƆƇƅƇƆ I DKDƒƇƅƅƃƆƐƃ ƃƇƆƆƃƒƇƆƃƇƃ.
5. ũƒƇƆ ƅƆƇƃƆƃƅƆƃ ƆƇD ƒƇƇƆƇƃƃ ƅƇƇƅƇƅ ƃƇƆƐƆƃƇƆ ƏƐƆƃƆƒƆƅƆƅƆƇƆƐƃ.
6. ũƒDƃƐƒ0 ƅƃƇƃD ƆƇƃƇƒƇƅƇ ƃƇƅƃƃ ƇƅƇƇƆƃƆ.
7. ƮƑƆ ƒƄƆƃƆƇ ƃƅƇƇƒƆƅƃƄƆ ƆƆƄƇƃƇƆƃƆ ƒƄƆƐDƆƃƆƇ ƆƒƇFƆƆƇƆƆ ƇƒƆƆƃƆ. ŪƇƆFƇƐƇƅƆƃƅ ƅƇƇƃƆƃƆƃƃ ƏƆƇƃ ƆƅƇƆƆƃƃ ƄƃƃƇ ƇƅƇƅƐƇƅƇ ƆƇƆƆƆƇƆƃƆ ƆƐƃƇƆƆ. ŬƇƆƇFƇƆƇƆƃƆ ƇƇƃƆƇƆƆ Ƈ ƆƇƆƇƇƆƄƃƃƇƆƇ ƃƇƆƃ ƆƇƆƆ ƇƆƇƃƒƆƇƆƆƇ.
8. ŴƒƇƄƇƆƃƆ ƇƇƒƇ ƇƇ ƆƆƄƇƆƇƅƅƆƇ ƇƅƇ ƅƄƆƇƃƇƅ ƆƆƆ ƆƆƆƇƃƆƆƃƆ ƒƇƇƆƅƇƇ Ƈ ƒƒƇƇƆƃƃƆƃƃƆƆƃƆƆƃ ƅƇƅƆ.
9. ũƒDƃƐƒ ƆƇƇƅƆ ƆƐƅƃ ƃƅƃƆƃƃƇƅƇ ƅƇƆƇƇƆ ƅƇƅƃƒD.
10. ũƒDƃƐƒ ƆƇ ƒƒDƇƇƆƇƆ ƆƆƆƅ ƅƆƒƇƆƆƆƇƆ ƃƅƃƆƃƆƇD ƃƆ ƇƃƅƇƒƆƃƆƃƆƅ.
11. ũƒDƃƐƒ ƆƇƒƒDƇƇƆƇƆ ƆƆƆƅ ƒƒƆƇƆƇ ƃƅƃƆƃƆƇD ƆƆ ƅƇƇƒƃƆƆƃƆƆƆƆƆƇƆ ƒƇƆƇƃƆƃƆƅƃƆ.
12. ũƒDƃƐƒ ƆƇƇƅƆ ƆƐƅƃ ƃƅƃƆƃƃƇƅƇ ƅƇƆƇƇƆ ƆƆ ƒƇƅƇƆƃƆ.
13. ũƒDƃƐƒ ƆƇƇƅƆ ƆƐƅƃ ƃƅƃƆƃƃƇƅƇ ƅƇƆƇƇƆ ƆƆ ƅƃƆƇƅ.
14. ŤƇƆ ƆƇƆƆƃƆƇ ƆƇƆƇƇƆƃ ƒƇƆƆƆƃ ƆƆƆƇƆƆƇƆ ƆƇƒƆƇ. ƒƇƆƃƆƃƃƆƆƆƇƆƃƃ ƆƇƆ ƆƇƇƆƆƃ ƅƆƆƃ ƆƆƆƇƃƇƆƇ ƆƇƆƆƃƇƆ ƆƆƒƇ.
15. ŪƇƆƇƇƆƆƆƆƃƆ ƆƆƆƒƃƆƇƃƇ Ƈ ƆƇƆƆƇƃƇƆ0 ƆƆƒƇƆƆƆƆ ƅƃƆƇƃ ƃƆƆƃƃƃƆƇƃƆƃƃ.
16. ŤƇƆƆƇ ƆƆƆƇƆƃ ƅƆƆƃƇƆƃƆ ƆƆƆƆƃƆƃƃƆƆƃ ƆƆƆƃƇƃƃƆƆƃƃ ƆƃƇƃƆ ƆƆƇƆƃƆƃƆƆƆƃƃ Ɔ ƆƆƆƆƃƆƃƃƆƃƃ ƆƆƃƆƃ ƃƆƇƃƆƆƃƆƆƆƆƃ ƆƆ ƅƆƆƃƃ. ũƒDƃƐƒ ƆƇƅƆƃ ƆƃƃƇƃƃƆƃ ƆƇƅƆƃƆ ƇƃƃƇ ƆƃƇƆƃƃƃƆƆƆƃƆ ƆƆ ƃƆƆƆƃƆƃƃƃƆƆƃ ƆƇƆƃƆƃƆƃ.
17. ũƒDƃƐƒ ƄƅƆƃƄƆƃƇƆ. ŪƇƆƇƆƆƆƆƅƃƆ ƆƆƆƆƃƆ ƅƆ ƆƆƆƆƆƃƃƃ0 ƃƆƆƃƃƃƆ ƃƃƃƃƆƃƆƃƆƆ

ƏƔƆƃ ƇƆƆƆƃƃƆ. ƖƄƆƆƆƆƇƆƆƆƆ ƆƆƃƆƆƃƇƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƃƆƆƆƆƇ ƆƆƃƆƆƆƆƆƆƃ Ɔ ƆƆƆƆƃƆƃƇƆ ƃƆƆƆƃƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
18. ƇƇƆD ƆƆƇDƆƆƆ ƃƆƆƆƃƆ ƃ ƃƆƆƆƆƃƆƆƆ ƆƆD ƆƆƆƆƆƆƇƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƃ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƃƆƃƃ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
19. ŪƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ 1 ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ,PIH- ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ. ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆ. ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ.
20. ũƒDƃƐƒ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ. ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
21. ŬƆƆƆƆ I ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ-0 ƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ. ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
22. ŬƆƆƆƆ II ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ. ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
23. ŬƆƆƆƆ III ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆ Ɔ ƆƆ 94 ƆƆƆ-. ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
24. ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ.
25. ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ 94 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆ.
26. ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ 56 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆ.
27. ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ 609 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆ.
28. ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ 5 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆ.
29. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
30. ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
31. ƆƆ ƆƆƆƆƆƆ.
32. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ.
33. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ 59à.
34. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ.
35. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
36. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
37. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
38. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
39. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
40. ũƒDƃƐƒ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
41. ŤƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ.
42. ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irni shts{nehe Iyvstiwnonq {}qsksq fi~tnig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irni rni qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqe r}gl shteho»{ q niwonogl. Irjsvqegni s ~fniverny ywy{erny shteho»{ re iò} ~ewnèkreâ y {neh~ soe r}gl.
3. ^kshrni ~ tv~itnwe qn nrwxe egne qywn f}â hsosrere tv~i~ {}o{e Åos{eriks i ioxv}oe.
4. Niòi n ~i{rèxv~r} oefi i ioxv}g~r} niwx yw~osh~sr}0 qywn sr ~swxeâ {}qnirsr} x}os n {}hàg~rni tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè yf {}o{e Åos{eriks i ioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~ignèq nrwxe egn yf neoni osp {nio g~}rrsìgn ~{nà~erin ~ osrwiv{egnà re iò} shgneâ retnègni wnigns{i.
6. Yv~àh~irni tswnehe g~iìgn0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irne.
7. Oeòh} qexivneh {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvn»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf n reovèxio rehenneg}gl wè hs x}ty qexivnely0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{nivh~sri. Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè rni ~hexri.
8. Hsfv~i ìgnwreg {w~}wxoni ìvyf}0 ef} yrnoreâ tvsf iq»{ ~i ~àg~iq.
9. Yv~eh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxe s{eri x}os n {}àg~rni {i{ ràxv~.
10. Tv~}v~àh rni {nèìgn{} hs qsrxs{erne re nex{stenr}gl ts{niv~glrnegl.
11. Yv~àh~irni rni ~hexri hs fi~tsìvihrin nrwxe egn re ts{niv~glrnegl rni fèhàg}gl skrns shtsvr}q.
12. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxe s{eri x}os re wyĂgni.
13. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxe s{eri x}os re ìgnerni.
14. Gièòev eq t} qywn f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ neêgygl. [}vikyps{eâ oefi xeo0 ef} f}h sr hyòw~} sh neêgygle.
15. Y~}{eâ x}os n {}hàg~rni òev»{io s qsg} rni {niow~in rò xe ~e igere.
16. ^egls{eâ qnrnqe rà fi~tnig~rà shpiksìâ {woe~erà tv~i~ nosrè tsqnèh~} òevs{oàn sfnioxiq sì{nixsr}q. Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòi n qnrnqe re shpiksìâ rni ~swxer i ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tnig~sre. Y~}{eâ x}os òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}q fs iq. Òevs{on lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih nigl {}qnerà ~eg~ioeâ eò sw}krà.
18. Niòi n w~ohs ~efi~tnig~enàgi niwx yw~osh~sri yf ~fnxi0 qywn ~swxeâ srs rex}glqnewx {}qnirsri y~}{eàg g~èìgn {}qnirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqn.
19. Hnsh} i ioxvs yqnriwgirg}nri ,PIH- rni wà {}qnirri. Rni vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrni{eò hnsh} qskà yw~osh~nâ {~vso. Rni ~ery~eg { {sh~ni. G~}ìgnâ ~{nòsr}q qexivnepiq ~ {n»ore yrnoeàg gliqng~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irni {}tswe òsri { fi~tnig~rno. Niòi n eq te rni ì{nignâ0 {}qnirnâ fi~tnig~rno.
21. Opewe sglvsrrsìgn I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~s egnè n tv~i{shrno ~efi~tnig~enàg} ,~egwo sglvsrr}- tsàg~sr} ~ qixe s{e wxvyoxyvà eq t}. ^egwo sglvsrr} niw sfs{nà~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìgn II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~s egni n tsh{»re n~s egnè yf {~qsgnsre n~s egnè. Rni qywn qniâ ~egwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìgn III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewni rni s fevh~s rnwonq retnègny ,tsròin 94 Zs -. ^egwo sglvsrr} rni niwx sfs{nà~os{}.
24. Rni ~efi~tnig~sr}.
25. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gne wxe }gl s ìvihrng} {nèow~in rò 94 q q.
26. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gne wxe }gl s ìvihrng} {nèow~in rò 56 q q.
27. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gne wxe }gl s ìvihrng} {nèow~in rò 609 q q.

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixvegnà gre▯wxe▯}gl s ìvihr▯g} {▯èow~in r▯ò 5 q q2
29. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixvegnà oyv~y2
30. Ge▯sos{▯g▯i ~efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixvegnà oyv~y2
31. R▯i ~efi~t▯ig~sr}2
32. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wtehe▯eg}q▯ ovs t▯eq▯ {sh}2
33. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wxvykeq▯ {sh} s qeow}qe▯r}q regl}▯ir▯y 59Å2
34. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih vs~fv}~keq▯ {sh}2
36. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wxvyq▯ir▯eq▯ {sh}2
37. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih w▯r}q▯ wxvyq▯ir▯eq▯ {sh}2
38. ^efi~t▯ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews{iks ~eryv~ir▯e2
39. ^efi~t▯ig~sr} { tv~}tehoy h▯yksxv{e▯iks ~eryv~ir▯e2
40. Yv~âh~ir▯i r▯i qsòi ~swxeg ts{▯ig~sri qexive▯iq xivq▯g~r▯i ▯~s▯y▯àg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòir▯e tvàhiq i▯ioxv}g~r}q2
42. R▯i ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»h▯i ì{▯exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek r▯ix f▯ lix lyw▯zy▯ {svhir kiwxst2 ▯rjsvq iiv f▯ hi t▯eexwi▯▯oi eyxsv▯xi▯xir zssv hi ziv{▯hiv▯rk ivzer2
3. Zs▯kirw fitee▯hi rsvqir h▯irx hi evqexyyv hssv iir kio{e▯Ăgiivh i▯ioxv▯g▯ir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwgleh▯khi zsih▯rkwoefi▯ qek y▯xw▯y▯xirh hssv hi jefv▯oer0 hi zivostiv sj iir kio{e▯Ă-giivh i▯ioxv▯g▯ir {svhir zivzerkir2
5. Osttie▯▯h hi rixwterr▯rk ej e▯zsvirw q ix hi ▯rwxe▯ex▯i sj rhsivlsyh eer xi zerkir2
6. Hi▯ir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. I▯o qexive▯▯ ziv▯wx wtig▯Ăioi fiziwx▯k▯rkwi▯iq irxir2 Wglvsizir ir t▯ykkir kifvy▯oir h▯i ki-wgl▯ox ~▯r zssv lix qexive▯▯ {eeveer ~i {svhir fiziwx▯kh2 Lix ▯w qski▯▯o hex hi qiikii▯izivhi wglvsizir ir t▯ykkir r▯ix kiwgl▯ox ~▯r2
8. Hi wglvsizir wxiz▯k eerhveeir sq gsrxegxtvsf▯iqir xi zivq▯hir2
9. Hi evqexyyv ▯w y▯xw▯y▯xirh zssv hi ▯rwxe▯ex▯i f▯rrir kiwgl▯ox2
10. P▯glxevqexyyv r▯ix kiwgl▯ox zssv hi ▯rfsy{ ▯r rsvqee▯ srxz▯eqfevi st ttivz▯eooir

11. Evqexyyv r▯ix kiwgl▯ox zssv hi hvigxi ▯rwxe▯ex▯i st rsvqee▯ srxz▯eq fevi st ttivz▯eooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk h▯irx lix ki{▯glx zer hi ▯eqt xi hvekir2 Wxi▯ lix wrsiv st hivki▯▯oi {▯~iej hex lix ▯erkiv her hi oixxrk ▯w2
15. Y▯xw▯y▯xirh ▯eqtir kifvy▯oir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|▯qyq eerxe▯ [exx r▯ix sziwglv▯hx2
16. Hi eerkikizir q▯r▯qyq zi▯kli▯hwejwxerh xywwir hi ▯eqt ir lix ziv▯glxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi ▯eqt oer fverh zivssv~eoir e▯w hi eerkikizir q▯r▯qyqejwxerh r▯ix {svhx reki▯iijh2
17. ^i▯jfiwglivqirhi ▯eqt2 Y▯xw▯y▯xirh ▯eqtir kifvy▯oir hi▯izer h▯x w}qfss▯ ~▯r zssv~▯ir2 Le▯skiir▯eqtir {svhir ivk liix2 Le▯skiir▯eqtir ▯exir ejosi▯ir e▯zsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zi▯kli▯hwk▯ew h▯irx srq▯hhi▯▯o hssv viwivzisrhivhi▯ir h▯i eer hi rsvqir zs▯hsir xi {svhir zivzerkir2
19. P▯glxfvsr qix▯glx1iq▯xxivirhi h▯shiw ,PIH- h▯i r▯ix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx r▯ix hiqsrxivir eerki~ir hi h▯shiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 R▯ix ▯r {exiv srhivhsqti▯ir2 Qix iir zsglx▯ki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi st▯sw1 ir vi▯r▯k▯rkwq▯hhi▯ir kifvy▯oir2
20. Evqexyyv qix ~ioiv▯rk2 Hi ~ioiv▯rk zivzerkir e▯w hi ▯eqt r▯ix eer kee▯2
21. I▯ioxv▯wgli zi▯kli▯hwo▯ewwi ▯ ki{eevfsvkh hssv iir lssjh▯ws▯ex▯i ir iir fiwglivq▯rkwki▯i▯hiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. I▯ioxv▯wgli zi▯kli▯hwo▯ewwi ▯▯ ki{eevfsvkh hssv iir lssjh▯ws▯ex▯i ir iir hyffi▯i ▯ws▯ex▯i sj iir ziwxivoxi ▯ws▯ex▯i2 Eevh▯rk r▯ix rsh▯k2
23. I▯ioxv▯wgli zi▯kli▯hwo▯ewwi ▯▯▯ ki{eevfsvkh hssv iir ~iiv▯eki zsih▯rkwwterr▯rk ,▯ekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivq▯rk2
25. Fiwglivqh xikir ▯rhv▯rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ▯rhv▯rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ▯rhv▯rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 6▯9 q q2
28. Fiwglivqh xikir ▯rhv▯rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivq▯rk2
30. Wxsjzv▯2
31. Kiir fiwglivq▯rk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ▯rh▯ir hvyttiw ze▯▯irh srhiv iir lsio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. T▯irwh▯glx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirh▯k2
38. Dompeldicht.
39. [exivh▯glx2
40. Evqexyyv r▯ix kiwgl▯ox zssv fio▯ih▯rk qix xlivq▯wgl ▯ws▯ivirhi qexive▯ir2
41. Stki▯ix0 i▯ioxv▯sgyx▯ikizeev2
42. R▯ix ▯r hi ▯▯glxfvsr o▯▯oir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~▯xz ry xvifyi we Ăi evyrgex ▯q tviyre gy kyrs▯y▯ qire▯iv2 Tirxvy ▯rjsvqex▯▯ gy tvzvi ▯e gs▯ixevie egiwxsve xvifyi we gsrwyp▯exe eyxsv▯xex▯i ▯sge▯i2
3. Tsxvz▯x yrsv rsvqi hi ▯rwxe▯evi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr i▯igxv▯g▯er ge▯Ăgex2
4. Hege iwxi hixiv▯svex gef▯y▯ i▯igxv▯g i|xivr xvifyi ▯r▯sgy▯x hsev hi gexvi tvshygxsv0 h▯wxv▯fy▯xsv wey hi yr i▯igxv▯g▯er ge▯Ăgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexive▯ wyrx rigiwevi eggiwsv▯ wtig▯Ăgi hi qsrxe▯2 Yx▯▯~ex▯ wyvyfyv▯ tsxv▯z▯xi tirxvy Ă|evie Ăigevy▯ gsvt hi ▯yq▯rex2 Gi▯i ▯rg▯ywi tsx Ă ritsxv▯z▯xi2
8. Wxverkix▯ jsevxi f▯ri wyvyfyv▯i tirxvy e iz▯xe tvsf▯iqi hi gsrxegx2
9. Etevexy▯ ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiŷi ,r qsh rsvqe▯ ▯răeqef▯i2
10. Gsvtyv hi ▯yq▯rex ehigzexi tirxvy ▯rwxe▯evie hvigxe ti wytvejixi rsvqe▯ ▯răeqef▯i2
11. Gsvtyv hi ▯yq▯rex gevi ry wyrx ehigzexi ▯e ▯rwxe▯evie hvigxe ti wytvejixi rsvqe▯ ▯răeqef▯i2
12. Gsvtyv hi ▯yq▯rex gevi tsx Ă ▯rwxe▯exi hsev ▯e xezer2
13. Gsvt hi ▯yq▯rex gevi tsexi Ă ▯rwxe▯ex hsev ▯e tivixi2
14. Kviyxexie gsvty▯y hi ▯yq▯rex xvifyi we Ăi wywx▯ryxe hi ▯erx2 Vik▯ex▯ gef▯y▯ i▯igxv▯g ewxji▯ ▯rgex we Ăi qe▯ ▯yrk higex ▯erxy▯2
15. Js▯swx▯ hsev figyv▯ gy tyxivi qe▯ q▯ge wey ike▯e higex gie ▯rh▯gexe2
16. Tewxvex0 ▯rxvi fig w▯ sf▯igxy▯ ▯yq▯rex0 hwxerxe q▯r▯qe hi wkyverxe ▯rh▯gex2 Gsvty▯ hi ▯yq▯rex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxi▯ex2 Js▯swx▯ hsev figyv▯ qevgexi gy egiwx ▯q fs▯2 Figyv▯i le▯skiri hizir jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. ▯r ge~y▯ ▯r gevi s wx▯g▯e hi tvsxigx▯i iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi ▯r▯sgy▯xe ▯q ih▯ex js▯s-w▯rh hsev t▯iwi hi wgl▯q f gsrjsvq rsvqi▯sv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ▯yq▯rex gy w▯kyverxe2 Hege egiewxe ry wi etv▯rhi wgl▯q fex▯ w▯kyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixe▯ge e ▯eqt▯2 ▯q teqerxevi sf▯kexsv▯i2
22. Gewe ▯▯ hi w▯kyverxe i▯igxv▯ge keverxexe hi ▯~s▯evi tv▯rg▯te▯e w▯ hi hyf▯e ▯~s▯evi wey hi s ▯~s▯evi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe ▯e teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie ▯e teqerx2
24. Ry iwxi tvsxi▯ex2
25. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯sv ws▯▯hi gy yr h▯eqixvy qe▯ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯sv ws▯▯hi gy yr h▯eqixvy qe▯ qevi hi 56 q q2

27. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯sv ws▯▯hi gy yr h▯eqixvy qe▯ qevi hi 6▯9 q q2
28. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯sv ws▯▯hi gy yr h▯eqixvy qe▯ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ tvejy▯y▯2
30. Xsxe▯ tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ tvejy▯y▯2
31. Ry iwxi tvsxi▯ex2
32. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze gehiv▯ zivx▯ge▯i hi t▯gexyv▯2
33. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze eti▯ gevi wi ▯rgehvie~e exyrg▯ gerh iwxi ▯rg▯rex tere ▯e qe|▯q 59Å2
34. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze t▯s▯2
35. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze wxvstv▯ gy ete2
36. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze ▯ixyv▯sv gy ete2
37. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze ▯ixyv▯sv tyxivr▯gi hi ete2
38. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze wgyjyrhev▯ xiq tsvevi
39. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze wgyjyrhev▯ tvi▯yrk▯xi2
40. Igl▯teqirxy▯ ry iwxi ehigzex we Ăi egstiv▯x gy qexive▯ hi ▯~s▯evi xivq▯ge2
41. Exirŷi0 v▯wg hi i▯igxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŷ▯ wywe ▯yq▯rsew▯2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 6▯9 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~iyv»te▯ IR :4 9=<15 f▯~xsrw«k▯w~efz«r}soreo qikji▯i▯Δ o²w~Ã▯²o2
2. E o²w~Ã▯²oix x▯swe l«~xevx«w▯ ly▯eh²o o¾~² hsfr▯2 ċvxe▯qexer}x«w«ve zsrexos~»er o²v▯ir ▯rjsvq«g▯»e li▯}▯ lex»w«ksor«▯2
3. R²l«r} wtig▯«▯w w~ef«▯}s~«w ²vxi▯q²fir exi▯it}x²wx z▯▯er}w~ivi▯Δ w~eoiqfiwi▯oi▯ i▯z²ki~xixr▯2
4. Le e oÃ▯wΔ i▯ioxvsqsw o«fi▯ w²vÃ▯0 e~x e~srre▯ o▯ oi▯ gwiv²▯xixr▯ e k}«vx»ze▯0 e zw~srxi▯eh»ze▯ zek} w~eoo²t~ixx z▯▯er}w~ivi▯Δzi▯2
5. Exi▯it}x²w zek} f«vq▯}ir oevferxevx«w▯ qBzi▯ix qikoi~h²wi i▯Δxx q▯rh▯k «veqxe▯er}xwe e o²w~Ã▯²oix2
6. E o²w~Ã▯²orio zerreo rek}sr qi▯ik v²w~i▯2
7. Q▯rhir er}ek wtig▯«▯w v¾k~}x²w▯ xevxs~²osoex ▯k²r}i▯2 Erreo e~ er}ekreo qikji▯i▯Δ gwezevsoex ²w x▯t▯oix lew~r«▯sr0 eqi▯}li~ e o²w~Ã▯²oix v¾k~}xir▯ o▯z«r▯e2 E gwsqekfer xe▯«▯lex»o riq ji▯x²xirÃ▯ji▯i▯rio qik2
8. E▯etswer w~sv}xwe qik e gwezevsoex e~ ²v▯rxoi~²w▯ tvsf▯²q«o qiki▯Δ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fi▯x²vfixi▯it}xlixΔ o²w~Ã▯²o2
10. E o²w~Ã▯²o riq e▯oe▯qew «▯xe▯«fer k}À▯²osr} ji▯Ã▯ixioir x¾vx²rΔ fi²t}x²wi2
11. E o²w~Ã▯²o riq e▯oe▯qew rsvq«▯ o¾vÃ▯q²r}io o¾~¾xx k}À▯²osr} ji▯Ã▯ixiovi x¾vx²rΔ w~ivi▯²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivi▯lixΔ o²w~Ã▯²o2
13. Gweo je▯ve w~ivi▯lixΔ o²w~Ã▯²o2
14. E ▯«qtexiwx wÀ▯}«x e ▯«rgreo oi▯▯ zwi▯r▯i2 Ėk} w~ef«▯}s~~e e~ i▯ioxvsqsw o«fi▯ lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff▯ik}ir e ▯«rgr«▯2
15. Gweo e ji▯Ãrxixixx xi▯iw}xq²r}x riq qikle▯eh» ▯«qt«oex lew~r«▯sr2
16. E ▯«qte ²w e qikz▯«k}xsxx x«vk} o¾~¾xx q▯rh▯k xevxwe fi e~ ▯osrsr qik▯i▯¾x q▯r▯q«▯w f▯~xsrw«k▯ x«zs▯w«ksx2 E ▯«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevx▯e fi e q▯r▯q«▯w x«zs▯w«ksx2
17. ©rz²hΔ ▯«qte2 Gweo i~~i▯e w~▯q f»▯yq qe▯▯i▯¾x ▯«qt«oex lew~r«▯sr2 E le▯sk²r ▯«qt«o virho}zÃ▯ q²vx²ofir ji▯q i▯ikihlixrio2 Gwivi i▯Δxx z«v▯e qik0 q}k o▯lB▯rio2
18. Le ik} f▯~xsrw«k▯ Ãzik qik zer vitihzi zek} i▯x¾v¾xx0 e~x e~srre▯ gwiv²▯r▯ oi▯▯ e w~ef«▯}s~«wreo qikji▯i▯Δ gwivie▯oexv²w~io ji▯lew~r«▯«w«ze▯2
19. Riq gwiv²▯lixΔ j²r}o▯fsgw«x» h▯»h«ooe▯ ,PIH- i▯«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivi▯i w~²x e o²w~Ã▯²oix0 qivx e h▯»h«o w~iqw²vÃ▯²wx sos~lexreo2 Ri qiv}xwi z}~fi2 Rihziw vsrkk}e▯ xw~x}xwe0 oivÃ▯i s▯h»w~ivio ²w ivΔw xw~x}x»w~ivio lew~r«▯ex«x2
20. S▯zeh» f▯~xsw}x²ooe▯ i▯«xsxx o²w~Ã▯²o2 Le e ▯«qte riq k}y▯eh ji▯0 gwiv²▯i o▯e f▯~xsw}x²osx2
21. ▯2 Sw~x2 E~ i▯ioxvsqsw f▯~xsrw«ksx e jΔ w~▯kixi▯²w ²w e ▯«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwex▯eos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hi▯²w- f▯~xsw}x▯e2 J¾hi▯²w o¾xi▯i~Δ2
22. ▯▯2 Sw~x2 E~ i▯ioxvsqsw f▯~xsrw«ksx e jΔ w~▯kixi▯²w ²w ik} hytfe w~▯kixi▯²w zek} qikivΔwfxixx w~▯kixi▯²w f▯~xsw}x▯e2 J¾hi▯²w riq w~Ãow²kiw2
23. ▯▯▯2 Sw~x2 E~ i▯ioxvsqsw f▯~xsrw«ksx e virho}zÃ▯ e▯egwsr}jiw~Ã▯xw²kB fix«t▯«▯w f▯~xsw}x▯e ,94 Zs▯x«▯ e▯egwsr}eff-2 J¾hi▯²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²▯ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²▯ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
27. 6▯9 q q1r²▯ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²▯ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
29. Tswe▯ w~iqfir z²hixx2
30. Tswe▯ w~iqfir xi▯iwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔ▯ikiwir iwΔ z}~gwittiooi▯ w~iqfir xi▯iwir z²hixx2
33. Qe|▯qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z}~gwittiooi▯ w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzi▯ w~iqfir z²hixx2
35. Z}~tivq ixxi▯ w~iqfir z²hixx2
36. Z}~wykeveooe▯ w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z}~wykeveooe▯ w~iqfir z²hixx2
38. ▯hi▯k▯iriw qiv}x²wwi▯ w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ▯hi▯k xevx» qiv}x²wwi▯ w~iqfir z²hixx2
40. W~▯kixi▯Δ er}ekke▯ x¾vx²rΔ fyvos▯«we riq e▯oe▯qew o²w~Ã▯²o2
41. Z▯k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²▯}i «▯ jirr2
42. X▯sw e j²r}jsw«wx v¾k~}xir▯2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'l}wxvs▯ shtsz}h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr}q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'l}wxvs▯ riwq}fĹx z}le~sz«r hs fÁĺr²ls qÁwwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ▯oz▯hegi0 ▯i x'life wi ▯rjsvqszex y q}wxr}gl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfĂvy2
3. Tsh▯i rÁoxivĹgl rsviq ▯rwxe▯eg▯ qyw} tvsz«hĂx ozeɬĂoszerĹ i▯ioxv▯o«'l2
4. Tsoyh ▯i zrÁk}oef i▯ tskos~ir0 zĹqÁry qĭĺi tvsz«hĂx tsy~i zĹvsfgi0 tvsh▯gi rifs ozeɬĂos-zerĹ i▯ioxv▯o«'l2
5. T'lih ▯rwxe▯eg} rifs ▯eosyos▯z stiveg}ÀhvĺfzĺhshtsxiwÝsz² retÁx}2
6. T'l}wxvs▯ w ɔ«wxq▯0 oxiv² qslsy ~tĭwsf▯x tst«ir}2
7. OeĺhĹ qexiv«▯ z}ĺehy▯i wtig▯«▯r}ytizĒszeg}t'l}wxy▯ky▯i▯wz}2 TsyĺĬxi kvsyf}e lqsĺhv▯o}zlshr² tvs qexiv«▯0 o rÁqyĺ fyhsy t'l▯tizrÁr}2 X}0 oxiv² ▯wsy wsyɔ«wx}zĹvsfoy0 f} qsl▯}fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wi wi z}zevszel▯ tvsf²qĭ t'l▯ osrxeoxy2
9. T'l}wxvs▯0 oxivĹ qĭĺi fĹx ▯rwxe▯sz«r tsy~i z▯rxiv²vy2
10. T'l}wxvs▯ rir}zlshrĹ tvs qsrx«ĺ re fĂĺrĂ lsĺ▯ez² tszvgl}2
11. T'l}wxvs▯ rizlshrĹ o t'l}q² ▯rwxe▯eg▯ re fĂĺrĂ lsĺ▯ez² t▯sgl}2
12. T'l}wxvs▯0 oxivĹ qĭĺi fĹx ▯rwxe▯sz«r tsy~i re wxvst2
13. T'l}wxvs▯0 oxivĹ qĭĺi fĹx ▯rwxe▯sz«r tsy~i re wxĂry2
14. X}le ▯eqt} qyw} fĹx tshtĭv«re 'lixĂ~iq2 Wi'l▯´xi i▯ioxv▯goĹ oefi▯ xeo0 ef} f}▯ hi▯k}riĺ 'lixĂ~2
15. TsyĺĬzi▯xi tsy~i ĺ«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}kyi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~▯ ĺ«vszosy e swzĂx▯szerĹq t'lihqĂxiq yhvĺyxi zĺh} q▯r▯q«▯r} fi~tiɔrswxr} z~h«▯irswx yzihirsy z ▯osrĂ2 Tsoyh rifyhi hshvĺire q▯r▯q«▯r} z~h«▯irswx0 ▯eq te qĭĺi ~tĭwsf▯x tsĺ«v2
17. Weqssglverr« ĺ«vszoe2 TsyĺĬzi▯xi tsy~i ĺ«vszo} s~reɔir² x}qxs w}qfs▯iq2 Le▯skirsz² ĺ«vszo} wi zi▯q▯ ~el'lĬze▯2 T'lih zĹqĂrsy tsɔoi▯xi0 eĺ ~gl▯ehrsy2

18. Niwx▯Íi▯i fi~tiɔrswxr}wo▯s tvewo▯² rifs tskos~ir²0 ▯i x'life ls soeq ĺ▯xÁz}qÁr▯x0 t'l▯ zĹqÁrÁ tsyĺĬzi▯xi zĹyɔrÁ r«lvehr} h}} shtsz}he▯g} rsvq«q2
19. WzĂxi▯rĹ ~hvs▯ w riz}qĂr▯xi▯rĹq▯ hsheq▯ iq▯xy▯g}q▯ wzĂxis ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zi▯xi zĹvsfio0 tvsxsĺi hsh} qslsy tskosh▯x ~veo2 Ritsrs'lyxi hs zsh}2 ċ▯wxĂxi rez▯lɔirĹq lehviq fi~ w▯rĹgl 'lih▯hi▯e t'l}tvezoĭ2
20. T'l}wxvs▯ z}fezirĹ tsw▯xosy2 Niwx▯Íi wi ▯eqte rivs~wz}x▯0 z}qĂ'xi tsw▯xoy2
21. X'l}he ▯ i▯ioxv▯go« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr}▯~s▯eg} e sglverrĹq zsh▯ɔiq ,y~iqrĂr}- t'l▯tsɔirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li ▯eqt}2 Y~iqrĂr} tsz▯rr²2
22. X'l}he ▯▯ i▯ioxv▯go« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr}▯~s▯eg} e hzs▯xsy rifs ~iw▯irsy ▯~s▯eg}2 Riqyw} q}x y~iqrĂr}2
23. X'l}he ▯▯▯ i▯ioxv▯go« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«▯ir}q s zi▯q▯ r}~o²q retĂx} ,r▯ĺκ}q riĺ 94 Zs▯x-2 Riqyw} q}x y~iqrĂr}2
24. Rigl▯«rĂr2
25. Glv«rĂr tvsx▯ tvsr▯oryx} tizrĹgl xĂ▯iw s tvĭqĂvy zĂxκ}q riĺ 94 q q2
26. Glv«rĂr tvsx▯ tvsr▯oryx} tizrĹgl xĂ▯iw s tvĭqĂvy zĂxκ}q riĺ 56 q q2
27. Glv«rĂr tvsx▯ tvsr▯oryx} tizrĹgl xĂ▯iw s tvĭqĂvy zĂxκ}q riĺ 6▯9 q q2
28. Glv«rĂr tvsx▯ tvsr▯oryx} tizrĹgl xĂ▯iw s tvĭqĂvy zĂxκ}q riĺ 5 q q2
29. Glv«rĂr tvsx▯ zr▯oryx} tvegly2
30. Efws▯yxrĂ glv«rĂr tvsx▯ zr▯oryx} tvegly2
31. Rigl▯«rĂr2
32. Glv«rĂr tvsx▯ wz▯▯²qy teh«r} oetio zsh}2
33. Glv«rĂr tvsx▯ teh«r} zsh} w qe|▯q«▯r}q wo▯sriq 59à2
34. Glv«rĂr tvsx▯ hiκx▯2
35. Glv«rĂr tvsx▯ wx'l}oe▯g} zshĂ2
36. Glv«rĂr tvsx▯ xv}woe▯g} zshĂ2
37. Glv«rĂr tvsx▯ w▯rĂ xv}woe▯g} zshĂ2
38. Glv«rĂr tvsx▯ ov«xoshsf²qy tsrs'lir}2
39. Glv«rĂr tvsx▯ h▯sylshsf²qy tsrs'lir}2
40. T'l}wxvs▯ rir}zlshrĹ o xsqy0 ef} f}▯ sfe▯ir xivqs▯~s▯eɔr}q qexiv«▯iq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ} ~eweĺir} i▯ioxv▯goĹq tvsyhiq2
42. Rih}zi▯xi wi t'l}qs hs wzĂxi▯r²ls ~hvs▯i2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞe▯ ▯i y wo▯ehy w iyvs twoɔ▯q w▯kyvrswr▯q wxerhevh▯qe IR :4 9=<152
2. Sze▯ yviΞe▯ wi ri wq▯i sh▯ekex▯ ~e▯ihrs w oyâr▯q sxtehsq2 Y zi~▯ tvoyt▯er▯e xveĺ▯xi ▯rjsvqeg▯i sh ▯soe▯r▯l z▯ewx▯2
3. Tviqe tvstw▯qe ▯rwxe▯eg▯y xvife sfez▯x ozeɬĂgver▯ i▯ioxv▯ɔev2
4. Eos ▯i zer▯wo▯ retsr▯ oefi▯ sκxiâir0 ▯wx▯ qsve ~eq▯ir▯x ▯wo▯▯yɔ▯zs tvs▯~zsΞeɔ0 xvkszeg ▯▯ ozeɬĂg-ver▯ i▯ioxv▯ɔev2
5. Yz▯io ▯wo▯yɔ▯xi wxvy▯rs retere▯r▯i tv▯i tsɔixoe ▯rwxe▯eg▯i ▯▯ f▯s os▯i zwxi shvĺezer▯e ▯▯ tstvez▯e-r▯e yviΞe▯e2
6. Yvihe▯▯qe h▯i▯szi os▯ qsky stiâ▯2
7. Wzeo▯ qexive▯ ~elx▯ize wtig▯Ăɔri h▯i▯szi ~e qsrxeĺy stviq i2 Osv▯wx▯i zx▯oi ▯ x▯t▯e tv▯o▯ehri ~e qexive▯ re os▯ wy tv▯ɔzκâir▯2 Hswxez▯ir▯ h▯i▯sz▯ qsky f▯x▯ ritv▯o▯ehr▯2
8. Hsfvs wxikr▯xi wzi z▯oi oeos f▯ wi ▯~f▯ikes tvsf▯iq os▯rxeoxe2
9. YviΞe▯ os▯ wi qsĺi ▯rwxe▯vex▯ ▯wo▯yɔ▯zs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ã▯²o riq e▯oe▯qew «▯xe▯«fer k}À▯²osr} ji▯Ã▯ixioir x¾vx²rΔ fi²t}x²wi2
11. Stviqe r▯i tskshre ~e ▯~vezry ykvehr▯y re rsvqe▯rs ~ete▯▯z▯q tszκ▯reqe2
12. YviΞe▯ os▯ qsĺi f▯x▯ ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe▯ os▯ qsĺi f▯x▯ ykveΞir weqs re ~▯hy2
14. Xiĺ▯re wz▯ix▯▯oi qsve f▯x▯ tshvĺere ▯ergiq2 Tshiwx▯ i▯ioxv▯ɔr▯ oefi▯0 re reɔ▯r he fyhi hy▯▯ sh lanca.
15. Osv▯wx▯i ▯wo▯yɔ▯zs ĺevy▯i we zs▯xeĺsq os▯e r▯i ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ▯~qiΞy ĺevy▯i ▯ swz▯ix▯ir▯sk sf▯ioxe hvĺ▯xi yz▯io q▯r▯qe▯ry w▯kyvry yhe▯irswx0 oes κxs ▯i xs tvoe~ers re w▯g▯2 Eos wi q▯r▯qe▯re yhe▯irswx ri tsκxy▯i0 ĺevy▯e qsĺi ▯~e~zex▯ tsĺev2
17. Weqs~eκx▯xre ĺevy▯e2 Osv▯wx▯i weqs ĺevy▯i s~reɔiri sz▯q ~reosq2 Le▯skiri ĺevy▯i qsky f▯x▯ ▯eos zvyâi2 Tvɔioex▯i he wi slehi tv▯i ~eq▯iri2
18. Eos ▯i w▯kyvrswrs wxeo▯s retyoryxs ▯▯ ve~f▯irs0 ▯wxs qsve f▯x▯ shqel ~eq▯ir▯irs2 Osv▯wx▯x▯ weqs vi~ivzri h▯i▯szi os▯ wy ywo▯eΞir▯ w tvstw▯qe2
19. ▯~zsv wz▯ix▯swx▯ we h▯shsq f▯iwoe▯gsq ,PIH- r▯wy ~eq▯ir▯z▯2 Riqs▯xi vewxez▯ex▯ tvs▯~zsh ▯iv h▯shi qsky sκxix▯x▯ sɔ▯2 Riqs▯xi yver▯ex▯ y zshy2 Sfvκ▯xi z▯eĺrsq ovtsq ▯ ▯~f▯ikez▯xi ▯eoi hixivhĺirxi i otapala.
20. YviΞe▯ ▯qe sw▯kyveɔ2 Eos wi ĺevy▯ge ri te▯0 ~eq▯ir▯x▯ sw▯kyveɔ2
21. W▯kyvrswre i▯ioxv▯ɔre o▯ewe ▯ ~e▯eqɔire ▯i kɔezrsq i▯ioxv▯ɔrsq ▯~s▯eg▯sq ▯ hshex▯q ~eκx▯x▯q zsh▯ɔiq ,y~iq▯ir▯iq- wtsɔirsk re qixe▯ry wxvyoxyvy wz▯ix▯▯oi2 Y~iq▯ir▯i ▯i sfezi~rs2
22. W▯kyvrswre i▯ioxv▯ɔre o▯ewe ▯▯ ~e▯eqɔire ▯i kɔezrsq i▯ioxv▯ɔrsq ▯~s▯eg▯sq ▯ hzswxvyosq ▯▯ tsɔeɔersq ▯~s▯eg▯sq2 Y~iq▯ir▯i r▯i ristlshrs2
23. W▯kyvrswre i▯ioxv▯ɔre o▯ewe ▯▯▯ ~e▯eqɔire ▯i reterer▯iq r▯wo▯q retsr▯qe ,r▯ĺ▯q sh 94 Zs▯xe-2 Y~iq▯ir▯i r▯i ristlshrs2
24. Rm▯i ~eκx▯âir
25. ^eκx▯âir sh tvshsve ɔzwx▯l sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 94 q q2
26. ^eκx▯âir sh tvshsve ɔzwx▯l sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 56 q q2
27. ^eκx▯âir sh tvshsve ɔzwx▯l sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 6▯9 q q2
28. ^eκx▯âir sh tvshsve ɔzwx▯l sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 5 q q2
29. ^eκx▯âir sh tvshsve tveκ▯ri2
30. Tsxtyrs ~eκx▯âir sh tvshsve tveκ▯ri2
31. Rm▯i ~eκx▯âir
32. ^eκx▯âirs sh ziv▯oe▯rsk tehe oet▯ zshi2
33. ^eκx▯âirs sh tehe zshi tsh qeow▯qe▯r▯q ziv▯oe▯r▯q rek▯fsq hs 59Å2
34. ^eκx▯âirs sh oκi2
35. ^eκx▯âirs sh twoer▯e zshi2

36. ^eκx▯âirs sh zshi y q▯e~y2
37. ^eκx▯âirs sh ▯eo▯l zshi r▯l q▯e~sze2
38. ^eκx▯âirs osh tv▯zviq irsk yver▯er▯e2
39. ^eκx▯âirs osh hy▯l yver▯er▯e2
40. YviΞe▯ r▯i tsksher tsovzer▯y xst▯rwo▯q ▯~s▯eg▯wo▯q qexive▯sq2
41. Z▯k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²▯}i «▯ jirr2
42. X▯sw e j²r}jsw«wx v¾k~}xir▯2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de seguranï½Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi eteviɫls r¯s hizi wiv i▯q▯rehs ▯yrxs gsq s ▯|s yvfers rsvqe▯2 Teve e wye i▯q▯re±¯s0 gsrxexev ew eyxsv▯hehiw ▯sgew teve ▯rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshe▯hehiw hi vigs▯le2
3. Gsqs ▯rh▯gehs tsv e▯kyqew rsvqew iwtig▯Ăgew0 e ▯rwxe▯e±¯s hizi wiv ji▯xe tsv yq i▯ixv▯g▯wxe uye▯Ăgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwx▯ziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwx▯xy▯hs i|g▯ywzeqirxi ti▯s jefv▯gerxi0 ti▯s vizirhihsv sy tsv yq i▯ixv▯g▯wxe uye▯Ăgehs2
5. Cortar sempre a alimentaï½de rede antes de iniciar a instalaï½ou qualquer tipo de manu - tenï½
6. O aparelho contï½ peï½s que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexive▯ i|▯ki ti±ew hi qsrxeki q iwtig▯Ăgew2 Yx▯▯~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexive▯ esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig▯hew tshiq r¯s wiv ▯h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve iz▯xev tvsf▯iqew hi gsrxexs2
9. Iwxi eteviɫls w» tshi wiv ▯rwxe▯ehs iq eq f▯irxi jiglehs2
10. Eteviɫls r¯s etvstv▯ehs teve s irgewxvi iq wytivj}g▯iw rsvqe▯q irxi ▯răeq«ziw2
11. Iwxi eteviɫls r¯s ² ▯h½ris teve e ▯rwxe▯e±¯s hvixe wsfvi wytivj}g▯iw rsvqe▯q irxi ▯răeq«ziw2
12. Iwxi eteviɫls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi eteviɫls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ▯-qtehe hizi wiv wytsvxehs ti▯e gswirxi2 Vik▯ev s gefs i▯²xv▯gs hi jsvqe uyi wi▯e mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ▯-qtehew gsq yqe tsx´rg▯e uyi r¯s wytivi e tsx´rg▯e ▯rh▯gehe2
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e ▯-qtehe i s sf▯ixs ▯yq▯rehs0 e h▯wx-rg▯e q}r▯qe hi wikyver±e ▯rh▯gehe rs }gsri2 E ▯-qtehe tshi tvszsgev yq ▯rg´rh▯s wi e h▯wx-rg▯e q}r▯qe r¯s jsv viwt▯xehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yx▯▯~ev etirew ▯-qtehew ▯rh▯gehew gsq iwxi w}qfs▯s2 Ew ▯-qtehew hi le▯sk´ris wi xsvreq qy▯xs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwx▯xy}▯ew0 iwtivev uyi iwjv▯iq2
18. Wi yq z▯hvs hi wikyver±e iwx▯ziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwx▯xy}hs ▯q ih▯exeqirxi utilizando exclusivamente peï½s de reposiï½de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ▯yq▯rswe gsq h}shsw iq▯wwsviw hi ▯y~ ,PIH- r¯s wyfwx▯xy}ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h}shsw tshiq herĂgev sw s▯lsw2 R¯s q ivky▯lev iq «kye2 P▯q tev gsq yq ters Àq▯hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Eteviɫls iuy▯tehs gsq jyw}zi▯2 Wi e ▯-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwx▯xyv s jyw}zi▯2
21. Classe I de Seguranï½eléĀca garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,▯ke±¯s ¬ xiwe- ▯kehs ¬ iwxvyxyve qix«▯ge he ▯-qtehe2 P▯ke±¯s ¬ xiwe sfv▯kex»v▯e2
22. Classe II de Seguranï½eléĀca garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforï½do. Nï½deve possuir ligaï½ï½erra.
23. Gewwi ▯▯▯ hi Wikyver±e i▯²xv▯ge keverx▯he ti▯e e▯▯q irxe±¯s gsq xirw¯s fe▯|}ww▯qe ,▯rjiv▯sv e 94 Volts). Nï½deve possuir ligaï½ï½erra.
24. Nï½protegido.
25. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 94 q q2
26. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 56 q q2
27. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 6▯9 q q2
28. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 5 q q2
29. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi tsi▯ve2
30. Tvsxik▯hs xsxe▯qirxi gsrxve e irxvehe hi tsi▯ve2
31. Nï½protegido.
32. Tvsxik▯hs gsrxve e uyihe ziv▯ge▯ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxik▯hs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ▯rg▯▯re±¯s q«|▯qe hi 59à2
34. Tvsxik▯hs gsrxve e glyze2
35. Tvsxik▯hs gsrxve ty▯ziv▯~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxik▯hs gsrxve ▯exsw hi «kye2
37. Tvsxik▯hs gsrxve ▯exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxik▯hs gsrxve e ▯q iw¯s xiq tsv«v▯e2
39. Tvsxik▯hs gsrxve e ▯q iw¯s tvs▯srkehe2
40. Eteviɫls r¯s ▯h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexive▯ xivq▯ge q irxi ▯ws▯erxi2
41. Atenï½ risco de choque eléĀco.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ▯yq▯rswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
5. Enne paigaldamist võtke kõik kaitsekilbid ja tahes hooldustegemist eemaldage seade vooluvõrgust.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüüpe, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivale pinnale, tuleb paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad väga kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või purunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on kõigendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (võimsem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Kaitse puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Tõkkilult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Kõige vaadake otse valgusallikasse

PZ ê BRO$ŠBEB INSXRUKGINEB

1. Iivгgi exfтwx Invstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵer nivgi rihvsowx fFx!~qiwxer rsvqHjerisw tтwnГxew exovпxyqsw2 Etwerqrпioskerew zinokerer пv пHjFh~ пrjsvqHgme zпxПHq пiwxHhПq weпwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsisxпiw y~ heГпiq rsvqexzziq0 пrwxerjHgme пv пHzirg ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
4. Kehвyq H0 пe пv fsпHxw HvПnew iрioxмwoew zehw0 xew пv пHrsqeпre xooer veГsxHпeq0 tHvhizПпeq zer ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
5. Tпvqw пrwxerjHgпew zer пifoHhe zi!he xilrпwoHw etostiw y~wHokerew0 пv zпirqПv пHexwрПh~ xoje spriegums.
6. Iivгgi пv ev heпHq0 oew zev vehкx ethikyqyw2
7. Oexпw qexivпHw tпi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgпew tпihivyqyw2 Ш~qerxsx wovFziw yr wпirew iroyvyw0 oew пv tпiqПvsx qexivпHjeq tпi oyve xпi xow tпiwxtvпrHx2 Xпi0 oew пv пioexyx0 zev fFx rпtiqПvsx2
8. PefпtпiwovfzПx zпwew wovFziw0 рer пr~zeпxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer пiokxiрtH2
10. Ĵпw!virkпr}w rixпroe!qsrxysx пqhikпyw tezпxкyw2
11. Iivгgi rez tпiqПvsxe xпikeпrwxerjHgпer y~ zпwqHq0 oew tevewx пv y~рiwqsпskew2
12. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi kvпiwxiq2
13. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi wпirew2
14. Peq tew wzew пv пHxyv кПhi2 Vikyiрx iрioxмfew zehy xHhH zпihH0 рer xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ш~qerxsx wtyjh~oxiw ev neyhy0 oew rez рiiHoe tev y~vHhoxs2
16. ZпirqПv wxevt wtyjh~oxi yr etkeпwqsxs tпiokqixy y~xyvПx qпrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew пv y~vHhoxw y~ rosrew2 Wtyjh~i zev r~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyq H0 пe rixпioпizПvsxw qпrqHjeпw exxHjyqw2
17. Wtyjh~oxi пv eyxs en~wevkHxe2 Ш~qerxsx xoer xHw wtyjh~oxiw0 oyvHq пv kxw wrq fsрw2 LeрskПre wtyj-

h~oxiw oiFwx rsx oewxew2 Tпvqw xs rsqeпrкerew0 y~kehпx0 oeqПv xHw exh~riwx2
18. Kehвyq H0 пe hvskcfew wxoрw пv пi tрww zer wetрww0 xew пv rioezПisxiw tHrsqeпre0 r~qerxsisx xoer rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeiew2
19. Kexwqew ezsxw ev kexwqy iqxПhskHq hпshПq ,PIH-0 oew rez rsqeпrHqew2 Rihiqsrx Пx пivgq0 ts hпshiw zev fsiHx egw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qпxvy hvHrпuy0 r~zevsxwiw rs wxtvпiq ккhyq-пiq yr qe~kHkerew jh~ioпiq2
20. Iivгgi пv etxosxe ev hvskcrHxHhy2 Kehвyq H0 пe jeqte rпihikew0 пv пHrsqeпre hvskcrHxHw2
21. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr er~wevh~cfew zehw ,пi~iqПпyqw-0 oew пv tпizirsxw tпi jeqtew qixHje wxvyoxFvew2 Iii~iqПпyqw пv sfрkHxw2
22. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr hyfyрxH r~sjHgme0 zer ew tewxtvrHxH r~sjHgme2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
23. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre tehizi tпi tsxп~iqe wtvпikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
24. Rez er~wevkHxe2
25. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 94 qq2
26. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 56 qq2
27. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 60⁄9 qq2
28. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 5 qq2
29. Iv er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
30. Iv tпrcfH er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
31. Rez er~wevkHxe2
32. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw tпriry zivxoHjs ovпkery2
33. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59à wрtyqy2
34. Iv er~wevkHxe tvix рixy2
35. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw kxeoexHq2
36. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoрHq2
37. Iv er~wevkHxe tvix wtПgрkHq Fhirw wxvFoрHq2
38. Iv er~wevkHxe tvix jeгgky пikviqhПkery2
39. Iv er~wevkHxe tvix рkwxsky пikviqhПkery2
40. Iivgi rez tпiqПvsxe0 рer xH xroxy tHvoрHxe ev xivqrwo пr~sjПisky qexivпHjy2
41. Exwevkre% Iрioxмsw wqFkxs tezsпyw2
42. RiÍFvYx xiwre пkzпiwsw keрxпq2

SK 1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. ^evehirni wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr2 rsvq} IR :4 9=<152
2. Xsxs ~evehirni we riwqni рozihszeY whsqszĹq shtehsq2 Irjsvq«gri s wt½wsfi ~fivy e рozih«gri Z«q tshe!À qniwxri Âveh}2
3. Tshje пioxsvĹgl tvihtiwsz qywf пrkxe]«gry z}osreY ozeрÂoszerĹ iрioxмro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eglo«fiрwqni z}qirnY рir zĹvsfge0 tvihe!ge eрifs ozeрÂoszerĹ iрioxмo«v2
5. Tvih ~eleirf!q пrkxe]«gri eрifs eo2 Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsпxi ret«eg{ ~hvsv2
6. ^evehirni sfwelyni wÀэewx0 oxsv2 q½ĺy t«рY2
7. OeĺhĹ qexivп«q z}ĺehyni ktigrÂgo2 twtizEszegri tvfwyxkirwxzs2 Tsyínxi wovyxo} e lqsĺhпro}0 zlshr2 tvi qexivп«q0 re oxsvĹ fyhÀ twtizrir2 2 Wovyxo} e lqsĺhпro} zs zĹfezi q½ĺy fjY rizlshr2 2
8. Yxe lrпxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihпkn tvsfn2 qsq z h½wnihoy osrxeoxy2
9. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry z пrxivn2 v2
10. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi ~efyhszerni qih~i tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
11. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi twe qy пrkxe]«gry re tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
12. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxvst2
13. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxiry2
14. Vi!e~ qywf}Y wglstr« yrniwY lqsxrswY wzrixhje2 Whi!szĹ o«fin rewxezxi xeo0 ef} fsnhlkf eos vi!e~2
15. TsyÍfzexi nfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyni yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qпrnq«qry fi~tiэrswxrÀz~hпe]irswY qih~i Íevszosy e swzinjrĹq sfnioxsq yzihirÂ re!osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qпrnq«qre z~hпe]irswi0 Íevszoe q½ĺi wt½wsfnY tsÍne2
17. knevszoe ws weqssglversy2 TsyÍfzexi jir Íevszo} s~reэir2 xĹqxs w}qfsjsq2 Leрsk2 rsz2 Íevszo} we zinqn~slvin2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glрehrÀ2
18. Eoni fi~tiэrswxr2 wojs tveworyx2 eрifs tskoshir2 0 qywf}Yпlri ´z}qirir2 2 TsyÍfzexi o xsqy jir xeo2 r«lvehr2 hnij}0 oxsv2 wÀ z wÀehi w tvihtwq2
19. WzixinrĹ ~hvsn w riz}qirnxinrsy0 wzixjs iqxynÂgsy hn»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfivexi0 tvixsĺi hn»h} qЅĺy tskoshnY Zeki so2 Ritsr«vexi hs zsh}2 exwxxi zninosy Z}lrnxi we vs~tÂk!ehi«q e wrĹq эwxegrq tvswxnihosq2
20. ^evehirni z}fezir2 xezrĹqn tswxoeq2 Eo we jeqte rih« ~etrÀ!0 z}qi!Exi xezrÀ tswxoy2
21. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e sgIverrĹq zshnosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsnirĹq oy oszsz2 qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirni ni tszirr2 2
22. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e hzsnxsy n~sjкgrsy eрifs ~swnrirsy n~sjкgrsy2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
23. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®!szĹq ret«erfq ,qirin eos 94 Zsрxsz-2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
24. Riglv«rir2 2
25. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 94 qq2
26. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 56 qq2
27. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 60⁄9 qq2
28. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 5 qq2
29. Glv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
30. Ètjrigiv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
31. Rigiv«rir2 2
32. Glv«rir2 tvih ~zwvĹq tehsnjzejnĹqHoрexiпq2
33. Glv«rir2 tvih tehe!Âgsy zshsy w qe!fq«r}q wojsrsq 59à2
34. Glv«rir2 tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir2 tvih wxnioe!Âgsy zshsy2
36. Glv«rir2 tvih tvÂhsq zsh}2
37. Glv«rir2 tvih wпrĹq tvÂhsq zsh}2
38. Glv«rir2 tvih hsэewrĹq tsrsvirfq2
39. Glv«rir2 tvih hjlswzeÂgnq tsrsvirfq2
40. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi tsov}xni xitijri r~sjeэrĹq qexivx«qsq2
41. Ts~sv0 vn~tos iрioxvgo2 ls ksoy2
42. Rits~ivexi we twe qs hs wzixijr2 ls ~hvsne2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q°»ooi fsxwoejjiw wsq ejqirhiрkx lywlsjhirirkwejjejh2 Irhlirx stfjwrirkiv sq hixw fsxwoejjiрwi lswhi jsoejiqjrhiklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hixyhzirhiki iр1oefiрiv fiwoehikix0 q° hixyhiрyooirhi yhwoiрxiw ejtvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wj° exth rixwtârhirkir jve0 jãv irwxeрexsr iрiv ir lzпoirwsq liрwx}ti zihрkilsjhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlziyx qexiveji ovâziv wtigrÂooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xn qexivejixi0 wsq hi woej fir}xxiw xn2 Hi qihjãjkirhi iv qyрkzw ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eji wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfjiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn ex fрzirhf}kkix t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn hvioxi irwxejexsr t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peqtirw zâkx woej yrhiwwãxxiwejoâhir2 Vikyj2v iрioefрix0 w° hix iv jârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsjh exth hir zпwxi wooivlihwejwxerh nosrixi0 qiqi q tâvir sk hix fijwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstanden ikke overholdes.
17. Wizfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiyooirhi tâvi0 wsq iv qâvoix qih hixxi w}qfs2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiji0 hivstj}hiv jswovijxivri2
19. P}woihi qihjwiqoxivirhi hishiv ,PIH- hivnooi oer yhwoijxiw2 Hiqsrx2v ejhvk tvshyoxix da dioderne kan forårsage blændskader. Må ikke nedsænkes i vand. Rengøres med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix qih wovirk2 Woijx wovirkir yh0 lzw tâvir nooi xârhiv2
21. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej hir tvnqâvi wsjivirk sk ej ir fiwo}xxirhi jihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rirkir q ih ir q ikix jez wtârhirk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Iooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 60⁄9 qq2
28. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
31. Iooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix qsh jshvix jehirhi zerhhv°fiv2
33. Fiwo}xxix qsh jehirhi zerh q ih ir qeowrqeрlâjhrirk t° 59à2
34. Fiwo}xxix qsh vikr2
35. Fiwo}xxix qsh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix qsh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix qsh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix qsh qihpivxhirk rihwârorirk2
39. Fiwo}xxix qsh jârkivizevirhi rihwârorirk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød!
42. Wxv nooi irh ijwo}hir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peqter ytfj}qpivhn iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<152
2. Den höjtampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhikIixivre j¾v nrjsvqexnsr sq fsvxwoejjrnrk2
3. Irрkx zпwe fiwx®qqipwiv q°wxi nrwxejexsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
4. Sq hir }xxvi ipoefiрr @v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xnрzivoevir0 ez °xivj¾ww®pevir iрpiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
5. Osttje exth jv°r wxv¾qqir nrrer nrwxejexsr iрiv r°ksrx}t ez yrhivl°pj yxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıstas pı½De som fıer med kan vara olıapliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tıık j¾v ex f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tıık j¾v hıviox ırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras på gen.
14. Lampans vikt måste hållas upp av kedjan. Justera elkabeln så att den hänger kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqıezwx°rh j¾v w®oivlix fil°ıew som anges på konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstånd inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırex ırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıpiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som överensstämmer med kraven i säkerhetsföreskrifterna.
19. Ljuskälla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersättas. Demontera inte produkten från hushållsvirke oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾v q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwq ihiı sgl wxevoe virk¾vırkwq ihiı2
20. Tvshyoxir ®v j¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®oxvrkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tål isolering. Jordanslutning behövs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexrxiveh ez wxv¾q xıpj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsx-2 Jordanslutning behövs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevl2
33. Hvsttwo}hheh zıh qe| 59å ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevl2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevl2
38. Wo}hheh qsx xıpj®ıpık rihw®rorırk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v ex ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk för elektrisk stöt2
42. Titta inte direkt in i ljuskällan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekex q ih sfıxeırı osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl ovelızrıl svkerıl ts~erıqexi kıihi reırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxizetevexe w wxverı ywtwsfıirike iıpioxvɔevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıpioxvɔrı oefiı tskoshszer0 reı ke ~eqirıe ı~oıyɔrs tvsı~zeleıig0 tssfıekɔirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıpioxvɔevl2
5. Tvih reqikɔerıi q eı oeovkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyɔxi iıpioxvɔrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍiıs zwsoi xi q tivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxizl2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhıp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvixi xiÍezi w wxosq2
9. Etevex ıi reqirıir pi ~e reqiwxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvıq ivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıq ivir ~e ritswihrs reqiwxizz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxvstrs reqiwxizl2
13. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxirwos reqiwxizl2
14. Xi Ís ıyɔı qsve tshtıvex zivke2 Rewxezxi retevejrı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ri tviwikeıs rezihiri zexri qsɔ2
16. Qih wıejos ır swzixıirıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe osre2 c i wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyɔ tsz~vsɔı tsÍevl2
17. Wıejoe ~ zkveırs ~ekɔxs2 Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ws s~reɔiri w xiq wıq fsjsq2 Leıskirwoi wıejoi wi qsɔrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsɔeoexi0 he wi sljehıs2
18. c i ıi ~ekɔxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvrxiq te ytsvefxi pi rehsq i-wxri hiı pi0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixjsfrı zıv ~ ri~eqirıxzıqı wzixjs frıqı ,PIH- hısheqı2 Ri ve~wxezıexi z~hiıoe0 wer zeq hıshi jelos tskoshyıiıs sɔ2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxxi ~ zıeÍrs ovts0 tvrxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwzrıl ɔwxı2
20. Etevex ~ zevszeıos2 c i wi ıyɔ ri tvÍki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sjegıs ır ~ekɔxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyɔ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~hzsırs ı~sjegıs eı ~ sıeɔirs ı~sjegıs2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih llll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekɔxir2
25. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevex ıi tstsırsqe ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekɔxir2
32. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zivxıoejrıq teherıiq zshrıl oetıjg2
33. Etevex ıi ~ekɔxir tvih teherıiq zshrıl oetıjg tsh osxsq reızio 59å2
34. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hiÍıiq2
35. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevex ıi ~ekɔxir tvih qsɔrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevex ıi ~ekɔxir tvih ovexosxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
39. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hsjksxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
40. Etevex rı tvıq ivir ~e tsovzerıi w xstjsxrs ı~sjegıwoıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıpioxvɔrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixxe iı wee l®zxx®® osxxejsywn®xxiir qyoere2 L®zxx® qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvxixxeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıxxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexxı ivıx}ıwn® oırrrıx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrıx}wqexivıeeıır wszıjxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivät [illegible]ole sopivia.
8. Kiristä aikki ruuvit kunnolla v[illegible]sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisätilaan.
10. Peıxi iı wszijy yttsewirrixxezeowı rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
11. Peıxi iı wszijy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinälle.
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. S[illegible]ohtoa siten, että se on ketjuun nähden pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxixxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qıırıqıix®w}}w2 Peqtty zsı eıliyxxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Lejskiirıeqtyx qyyxxyzex ivıx}ıwir oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rı ır®®lx}z®x irrir oyır ri zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixxeze z®pxx¾q®wxı o®}xx®q®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlähde vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). [illegible]uura tuotetta, sillä diodit voivat vahingoittaa silmiä [illegible]pota veteen. Puhdista kostealla liinalla v[illegible]uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyjeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyjeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsıxyw-0 ısoe sr ıpxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsıxywxe2
23. Luokka III S[illegible]arvallisuuden takaa pienoisjännite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}ryroiyxyqıwixe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}ryroiyxyqıwixe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıjxe2
33. Suojattu vedeltäkorkeintaan 15 [illegible]allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu v[illegible]aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowijxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristä[illegible]materiaalilla.
41. Varoitus, s[illegible]kun vaara.
42. [illegible]katso suoraan valonlähteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl